

Додаток
до наказу Міністерства розвитку
економіки, торгівлі та сільського
господарства України
28.02.2020 № 374

**МІНІСТЕРСТВО РОЗВИТКУ ЕКОНОМІКИ, ТОРГІВЛІ
ТА СІЛЬСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА УКРАЇНИ
(Мінекономіки)**

АПЕЛЯЦІЙНА ПАЛАТА

вул. М. Грушевського 12/2, м. Київ, 01008, тел. (044)200-47-53, факс (044)253-63-71
E-mail: meconomy@me.gov.ua, <http://www.me.gov.ua>, код ЄДРПОУ 37508596

Р І Ш Е Н Н Я

24 січня 2020 року

Колегія Апеляційної палати Міністерства економічного розвитку і торгівлі України, затверджена розпорядженням голови Апеляційної палати Перевезенцева О.Ю. від 25.09.2019 № Р/102-19 у складі головуючого Падучака Б.М. та членів колегії Запорожець Л.Г., Теньової О.О. розглянула заперечення Акціонерного товариства «КОБЛЕВО» проти рішення Міністерства економічного розвитку і торгівлі України (далі – Мінекономрозвитку) від 19.08.2019 про відмову в реєстрації знака для товарів і послуг «Chateau de Chambord» за заявкою № т 2017 03178.

Представник апелянта – Данильчук Ю.М.

Представник Державного підприємства «Український інститут інтелектуальної власності» (далі – заклад експертизи) – відсутній (надано письмові пояснення).

Під час розгляду заперечення до уваги були взяті такі документи:
заперечення вх. № ВКО/493-19 від 23.09.2019;
копії матеріалів заявки № т 2017 03178;
письмові пояснення представника закладу експертизи вх. № ВКО/560-19 від 23.10.2019;
додаткові матеріали до заперечення № ВКО/549-19 від 18.10.2019, № ВКО/670-19 від 18.12.2019.

Аргументація сторін

На підставі висновку закладу експертизи 19.08.2019 Мінекономрозвитку прийнято рішення про відмову в реєстрації знака для товарів і послуг «Chateau

de Chambord» за заявкою № m 2017 03178, оскільки заявлене словесне позначення:

1) є описовим для товарів 33 класу Міжнародної класифікації товарів і послуг для реєстрації знаків (далі – МКТП), вказує на місце їх виготовлення.

Chateau de Chambord –з французької Замок Шамбор– «найбільший замок на Лаурі, об'єкт Світової спадщини ЮНЕСКО».

«Шамбор – один из самых узнаваемых замков Франции, архитектурный шедевр эпохи Ренессанса»;

2) є оманливим для товарів 33 класу МКТП, які виготовлені в іншому місці;

3) для всіх товарів 33 класу МКТП, згідно з наведеним в матеріалах заявки переліком, є схожим настільки, що його можна сплутати з комбінованим знаком «CHAMBORD», раніше зареєстрованим в Україні на ім'я фірми Brown-Forman Corporation (US) (міжнародна реєстрація № 597075 від 21.01.1993), щодо споріднених товарів 33 класу МКТП.

Закон України «Про охорону прав на знаки для товарів і послуг», р.ІІ, ст. 6, п.п. 2, 3;

[https://uk.wikipedia.org/wiki/Шамбор_\(замок\)](https://uk.wikipedia.org/wiki/Шамбор_(замок));

[https://ru.wikipedia.org/wiki/Шамбор_\(замок\)](https://ru.wikipedia.org/wiki/Шамбор_(замок)).

Апелянт – Акціонерне товариство «КОБЛЕВО» заперечує проти рішення Мінекономрозвитку про відмову в реєстрації знака для товарів і послуг «Chateau de Chambord» за заявкою № m 2017 03178 та наводить наступні доводи на користь реєстрації.

Апелянт вважає, що заявлене позначення не є видовим найменуванням підприємства, адресою виробників товарів або посередників, тому не може вважатися описовим відносно товарів 33 класу МКТП «вина».

Апелянт зазначає, що заявлене позначення для більшості українських споживачів не знайоме і буде сприйматися як фантазійне, а тому, споживач не буде асоціювати заявлене позначення з будь-яким географічним регіоном чи територією.

Таким чином, на думку апелянта, є очевидним, що в процесі використання заявленого позначення «Chateau de Chambord» відносно товарів 33 класу МКТП «вина» виключена небезпека введення споживачів в оману.

Апелянт також просить врахувати положення пункту 4.3.1.8 Правил складання, подання та розгляду заявки на видачу свідоцтва України на знак для товарів і послуг щодо застосування статті бquinquies Паризької конвенції про охорону промислової власності і особливо тривалість використання знака.

Керуючись цим положенням, апелянт надає відомості та документи, що, на його думку, підтверджують набуття заявленим позначенням розрізняльної здатності завдяки його тривалому використанню.

Вино, марковане позначенням «Chateau de Chambord», виробляється апелянтом з 2017 року та реалізується виключно в мережі магазинів «АТБ-

Маркет». На підтвердження цього апелянт надає копії договорів поставок, видаткові накладні, бухгалтерські довідки з інформацією щодо загального об'єму виробництва та загального об'єму продажу продукції під знаком «Chateau de Chambord», зразки етикеток.

Апелянт також зазначає, що ним проведено порівняльний аналіз заявленого позначення «Chateau de Chambord» і протиставленого знака «CHAMBORD, зобр.» та зроблено висновок, що порівнювані знаки не є схожими, оскільки відрізняються за звуковою, графічною та семантичною ознаками. Крім того, заявлене позначення то протиставлений знак використовуються для різних видів алкогольних напоїв, розраховані на різні кола споживачів та реалізуються в різних магазинах.

Враховуючи наведене, апелянт просить задовольнити заперечення, відмінити рішення Мінекономрозвитку від 19.08.2019 і зареєструвати заявлене позначення за заявкою № т 2017 03178 відносно скороченого переліку товарів 33 класу МКТП.

Колегія Апеляційної палати вивчила і проаналізувала аргументацію сторін, що міститься в матеріалах справи і яку було наведено під час розгляду заперечення в апеляційному засіданні.

Chateau de Chambord

Заявлене словесне позначення виконане стандартним шрифтом літерами латиниці. Позначення подано на реєстрацію відносно товарів 33 класу МКТП, але у запереченні перелік заявлених товарів було обмежено до товару «вина».

З огляду на це, колегія Апеляційної палати перевірила відповідність заявленого позначення «Chateau de Chambord» умовам надання правової охорони щодо наявності підстав для відмови, встановлених пунктами 2, 3 статті 6 Закону України «Про охорону прав на знаки для товарів і послуг» (далі – Закон), з урахуванням пункту 4.3 Правил складання, подання та розгляду заявки на видачу свідоцтва України на знак для товарів і послуг, в редакції, затвердженій наказом Державного патентного відомства України від 20.09.1997 № 72, із змінами (далі – Правила).

Відповідно до абзацу четвертого пункту 2 статті 6 Закону не можуть одержати правову охорону позначення які, складаються лише з позначень чи даних, що є описовими при використанні щодо зазначених у заявці товарів і послуг або у зв'язку з ними, зокрема вказують на вид, якість, склад, кількість, властивості, призначення, цінність товарів і послуг, місце і час виготовлення чи збуту товарів або надання послуг.

Згідно з пунктом 4.3.1.7 Правил до позначень, які вказують на вид, якість, кількість, властивості, склад, призначення, цінність товарів і/або послуг, а також на місце і час їх виготовлення чи збуту, належать прості найменування товарів; зазначення категорії якості товарів; зазначення властивостей товарів, в тому числі таких, що носять хвалебний характер;

зазначення матеріалу або складу сировини; зазначення ваги, об'єму, ціни товарів, дати виробництва товарів; історичні дані щодо заснування виробництва, зображення нагород, що присуджені товарам; видові найменування підприємств, адреси виробників товарів або посередників.

Описовими вважаються позначення, які прямо вказують на товар або послугу, тобто є назвами товарів або послуг, або описують його складові чи інші характеристики, можливий результат або ціль використання цього товару чи послуги, його географічне походження тощо.

Відповідно до абзацу п'ятого пункту 2 статті 6 Закону не можуть одержати правову охорону позначення, які є оманливими або такими, що можуть ввести в оману щодо товару, послуги або особи, яка виробляє товар або надає послугу.

Згідно з пунктом 4.3.1.9 Правил до позначень, що є оманливими або такими, що можуть ввести в оману щодо товару, послуги або особи, яка виробляє товар або надає послугу, відносяться позначення, які породжують у свідомості споживача асоціації, пов'язані з певною якістю, географічним походженням товарів або послуг або з певним виробником, які насправді не відповідають дійсності.

Позначення може бути визнане оманливим або таким, що здатне вводити в оману, коли є очевидним, що воно в процесі використання як знака не виключає небезпеку введення в оману споживача.

Оманливими позначеннями визнаються позначення, які повністю, або окремі елементи яких, сприймаються споживачами як неправильні, неправдиві та містять відомості, що створюють помилкове уявлення, спотворюють істину, або такі, що не відповідають реальним фактам щодо властивостей товару або характеру послуг. Якщо такі відомості у позначенні є очевидним фактом і не потребують доказів або пояснень, позначення в цілому вважається оманливим.

Для з'ясування того, чи є заявлене позначення «Chateau de Chambord» описовим при його використанні щодо товару 33 класу МКТП «вина» та оманливим для товарів 33 класу МКТП, які виготовлені в іншому місці, колегія Апеляційної палати звернулася до інформаційно-довідкових джерел та з'ясувала наступне.

Château [ʃato] – 1) замок; 2) палац; 3) королівський двір; 4) садиба, будинок (у маєтку), панський будинок; розкішний замський будинок.¹

Шато́ (фр. *château* [ʃa.to] — за́мок) — замок, палац або маєток чи помешкання французького феодала-землевласника, або дача знаменитості чи аристократа, без оборонних укріплень, що здавна, і ще досі, вживається у місцях переважного використання французької мови².

Château – виноградник (при позначенні на етикетках французьких вин)³.

¹ <https://www.lingvolive.com/ru-ru/translate/fr-ru/Chateau>

² <https://uk.wikipedia.org/wiki/Шато>

³ <https://www.multitran.com/m.exe?l1=4&l2=2&s=Château>

Замок Шамбóр (фр. *Château de Chambord*) — найбільший замок на Луарі⁴.

Замки Луáри (фр. *Châteaux de la Loire*) — замки (шато) долини річки Луари у Франції, адміністративного району країни під назвою Центр-Долина Луари (історичні провінції Турень, Блезуа, Орлеане, Беррі), а також регіону Пеї-де-ла-Луар (історична провінція Анжу)⁵.

Долина Луари – один із найбільших виноробних регіонів Франції, що простягнувся майже на 300 км уздовж річки Луари і її приток. Виноробний регіон має площу виноградників 70 000 га. Основні сорти винограду: червоні Каберне Фран, Каберне Совіньйон, Гаме, Піно Нуар, білі Совіньйон, Мелон, Шардоне.⁶

Колегія Апеляційної палати зазначає що, *Chateau de Chambord* (Замок Шамбор) є назвою географічного об'єкта, який знаходиться на території Франції в Долині Луари. Франція є одним із найбільших світових виробників, експортерів та споживачів вина, а французькі вина займають лідируючі позиції на світовому ринку. Долина Луари – адміністративний район Франції, де знаходиться Замок Шамбóр, є одним із найбільших виноробних регіонів Франції.

Відповідно, заявлені товари, а саме «вина», марковані позначенням «*Chateau de Chambord*», будуть однозначно сприйматися споживачем, як товари, що мають походження із Франції, що не відповідає дійсності, оскільки апелянт Акціонерне товариство «КОБЛЕВО» є юридичною особою України, з місцезнаходженням у Миколаївській області та не має жодного відношення до виноробного регіону Долині Луари у Франції, де знаходиться Замок Шамбóр.

Виходячи із наведеного, колегія Апеляційної палати констатує, що заявлене словесне позначення «*Chateau de Chambord*» не є фантазійним, а складається лише з даних, що є описовими, – прямо вказує на певне місце виготовлення заявлених товарів 33 класу МКТП «вина», і такі дані однозначно та буквально сприймаються як неправдиві, а тому воно є оманливим для таких товарів, що виготовлені в іншому місці.

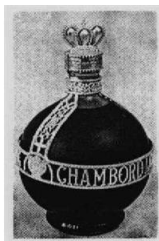
У зв'язку з цим, колегія Апеляційної палати зазначає, що підстава для відмови в реєстрації знака «*Chateau de Chambord*» відносно заявлених товарів за заявкою № т 2017 03178, визначена пунктом 2 статті 6 Закону, застосована у рішенні Мінекономрозвитку правомірно та вмотивовано.

Відповідно до абзацу другого пункту 3 статті 6 Закону не можуть бути зареєстровані як знаки позначення, які є тотожними або схожими настільки, що їх можна сплутати із знаками раніше зареєстрованими чи заявленими на реєстрацію в Україні на ім'я іншої особи для таких самих або споріднених з ними товарів і послуг.

⁴[https://uk.wikipedia.org/wiki/Шамбор_\(замок\)](https://uk.wikipedia.org/wiki/Шамбор_(замок))

⁵https://uk.wikipedia.org/wiki/Замки_Луари

⁶https://uk.wikipedia.org/wiki/Виноробство_у_Франції#Карти_виноробних_регіонів/



Протиставлений знак за міжнародною реєстрацією № 597075 – комбінований, складається із словесного і зображувального елементів. Зображувальний елемент являє собою прямокутник сірого кольору на тлі якого зображено пляшку. На пляшці міститься словесний елемент «CHAMBORD» виконаний стандартним шрифтом заголовними літерами латинської абетки.

Знак зареєстровано відносно товарів 33 класу МКТП: *boissons alcooliques (à l'exception des bières, des vins et eaux-de-vie); liqueurs* («алкогольні напої (крім пива, вин та спиртних напоїв) лікери»).

З метою встановлення чи є заявлене позначення схожим настільки, що його можна сплутати з протиставленим знаком, колегією Апеляційної палати проведено їх дослідження згідно з пунктами 4.3.2.4 – 4.3.2.8 Правил.

Згідно з пунктом 4.3.2.4 Правил, при перевірці позначень на тотожність і схожість встановлюється ступінь їх схожості, однорідність товарів і послуг, для яких заявлені знаки. При цьому, позначення вважається схожим настільки, що його можна сплутати з іншим позначенням, якщо воно асоціюється з ним у цілому, незважаючи на окрему різницю елементів.

Відповідно до пункту 4.3.2.5 Правил для позначення, заявленого як знак, щодо якого проводиться експертиза по суті, і виявлених зареєстрованих та заявлених на реєстрацію знаків з більш раннім пріоритетом встановлюється однорідність (спорідненість) товарів або товарів і послуг.

При встановленні однорідності (спорідненості) товарів або товарів і послуг визначається принципова імовірність виникнення у споживача враження про належність їх одній особі, що виготовляє товар або надає послуги. Для встановлення такої однорідності враховується рід (вид) товарів і послуг; їх призначення; вид матеріалу, з якого товари виготовлені; умови та канали збуту товарів, коло споживачів.

Відповідно до пункту 4.3.2.6 Правил визначено, що при встановленні схожості словесних позначень враховується звукова (фонетична), графічна (візуальна) та смислова (семантична) схожість.

Відповідно до пункту 4.3.2.8 Правил комбіновані позначення, заявлені як знаки, порівнюються з комбінованими позначеннями та з тими видами позначень, які входять до складу комбінованого позначення, що перевіряється, як елементи.

При оцінці схожості комбінованих позначень визначається схожість як усього позначення в цілому, так і його складових елементів з урахуванням значимості положення, яке займають тотожні або схожі елементи в цьому

позначенні. Особлива увага при порівнянні приділяється домінуючим елементам позначень.

У комбінованому позначенні, що складається із зображувального та словесного елементів, основним елементом, як правило, є словесний елемент, оскільки він краще запам'ятовується, ніж зображувальний, і саме на ньому акцентується увага споживача при сприйнятті позначень.

При порівнянні позначень береться до уваги загальне зорове сприйняття позначень у цілому.

Звукова (фонетична) схожість заявленого позначення «Chateau de Chambord» та протиставленого знака «CHAMBORD, зобр.» обумовлюється тотожністю звучання спільної словесної частин порівнюваних позначень «Chambord».

Щодо візуальної (графічної) схожості колегія Апеляційної палати зазначає, що заявлене позначення то протиставлений знак схожі між собою видом шрифту (стандартний), алфавітом (латиниця), а відрізняються графічним відтворенням літер з урахуванням характеру літер (заголовні та рядкові), наявністю додаткових словесних елементів у заявленому позначенні та наявністю зображувального елемента у протиставленому знаку. При цьому спільний словесний елемент «Chambord» займає домінуюче положення.

Під семантичною схожістю розуміється подібність покладених у порівнювані позначення понять, ідей, тобто подібність смислового значення позначень.

З огляду на те, що досліджувані позначення мають спільний словесний елемент «Chambord», вони мають однакове смислове значення.

За результатами порівняльного аналізу колегія Апеляційної палати дійшла висновку, що за ознаками схожості заявлений знак схожий з протиставленим знаком, оскільки асоціюється з ним в цілому, не зважаючи на різницю в графічному виконанні.

Проаналізувавши скорочений перелік товарів 33 класу МКТП заявленого позначення («вина») та перелік товарів 33 класів МКТП протиставленого знака («алкогольні напої (крім пива, вин та спиртних напоїв) лікери»), колегія Апеляційної палати дійшла висновку, що товари є однорідними (спорідненими), оскільки існує принципова ймовірність виникнення у споживачів враження про належність цих товарів одній особі (виробнику), враховуючи належність їх до однієї родової групи товарів, однакове призначення, характеристики, коло споживачів, умови реалізації (продажу).

За результатами дослідження, колегія Апеляційної палати встановила, що заявлене позначення та протиставлений знак є схожими настільки, що їх можна сплутати, щодо споріднених товарів 33 класу МКТП.

Отже, підстава для відмови в реєстрації знака за заявкою № т 2017 03178, встановлена пунктом 3 статті 6 Закону, застосована у рішенні Мінекономрозвитку правомірно.

У запереченні та під час засідання апелянт просив застосувати пункт С (1) статті 6 *quinquies* Паризької конвенції про охорону промислової власності, відповідно до якого, щоб визначити, чи може бути знак предметом охорони, необхідно враховувати всі фактичні обставини, що свідчать на користь реєстрації знака.

Апелянтом до заперечення надано документи які, на його думку, свідчать про тривалість використання заявленого позначення, а саме:

копії Договорів поставки продукції, зокрема з використанням позначення «Chateau de Chambord», з Додатковою угодою та видатковими накладними до них за 2017-2019 роки;

бухгалтерські довідки щодо загального об'єму виробництва та загального об'єму продажу продукції, маркованої позначенням «Chateau de Chambord», за 2017-2019 роки;

зразки етикеток;

результати маркетингового дослідження щодо впізнаваності вина виробника АТ «КОБЛЕВО», а саме: вина ординарного столового напівсолодкого червоного «Chateau de Chambord», проведеного компанією «Міжнародна маркетингова група» у грудні 2019 року серед респондентів у віці від 18 до 60 років, які відвідують мережу магазинів «АТБ» та вживають алкогольні напої (вино).

Проаналізувавши надані апелянтом матеріали, колегія Апеляційної палати вважає, що вони не підтверджують тривалість фактичного використання апелянтом заявленого позначення «Chateau de Chambord» до 16.02.2017 – дати подання ним заявки № т 2017 03178 та відповідно набуття ним розрізняльної здатності.

Дослідивши матеріали апеляційної справи в межах мотивів заперечення, колегія Апеляційної палати дійшла висновку про те, що підстави для відмови в наданні правової охорони за заявкою № т 2017 03178, зазначені в пунктах 2, 3 статті 6 Закону, були застосовані у висновку закладу експертизи та відповідно в рішенні Мінекономрозвитку правомірно і вмотивовано, а також про відсутність підстав для задоволення заперечення у зв'язку з тим, що заявлене позначення не може бути зареєстровано як знак відносно скороченого переліку товарів 33 класу МКТП, оскільки на нього поширюються зазначені підстави для відмови.

За результатами розгляду заперечення, керуючись Законом України «Про охорону прав на знаки для товарів і послуг», Регламентом Апеляційної палати Міністерства економічного розвитку і торгівлі України, затвердженим наказом Міністерства економічного розвитку і торгівлі України від 19.02.2019 № 263, зареєстрованим в Міністерстві юстиції України 20.03.2019 за № 284/33255 колегія Апеляційної палати

в и р і ш и л а:

1. Відмовити Акціонерному товариству «КОБЛЕВО» у задоволенні заперечення.

2. Рішення Мінекономрозвитку від 19.08.2019 про відмову в реєстрації знака для товарів і послуг «Chateau de Chambord» за заявкою № т 2017 03178 залишити чинним.

Рішення набирає чинності з дати його затвердження наказом Міністерства розвитку економіки, торгівлі та сільського господарства України. Затверджене рішення може бути оскаржено у судовому порядку протягом двох місяців від дати його одержання.

Головуючий колегії

Б. М. Падучак

Члени колегії

Л. Г. Запорожець

О. О. Теньова